

# DÉL-MAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKASPÁRT LAPJA

51. évfolyam, 146. szám

Ára: 50 fillér

Péntek, 1961. június 23.

## Pártunk legfőbb törekvése, hogy dolgozó népünk boldoguljon

Kádár János elvtárs látogatást tett és beszédet mondott Vácott

Csütörtökön kedves vendég látogatta meg az 5 éves terv egyik legnagyobb beruházásának, a Dunai Cement- és Mészmu építőt: Kádár János elvtárs, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára. Társaságában volt Szurdi István, az MSZMP Központi Bizottsága ipari és közlekedési osztályának vezetője és Horváth András, az MSZMP Pest megyei bizottságának első titkára. Kádár elvtárs előzőleg Vácott a járási pártbizottság székházában megbeszélést folytatott.

A Dunai Cement- és Mészmu építkezésénél Trautmann Rezső építési miniszter, Pataki László, a KISZ Központi Bizottságának titkára és Mikó Balázs, a vállalat igazgatója, valamint az építkezés vezetői üdvözölték a vendégeket, akiket Mikó Balázs tájékoztatót a beruházás méreteiről, az építkezés menetéről. Az igazgató méltatta a KISZ segítségét és elmondta, hogy a KISZ Központi Bizottsága védnökséget vállalt az építkezés felett s már eddig is mintegy 2400 fiatal segítette a munkában.

Ezután Kádár János elvtárs megtekintette az építkezési munkálatokat s több munkaterületen elbeszélgetett az ott dolgozókkal.

Ebéd után Kádár János elvtárs az Egyesült Izzó váci telepére, a Képcsőgyárba látogatott.

### A fiatalok lelkes munkája

Az Egyesült Izzó váci üzemében tett látogatás után Kádár János elvtárs nagygyűlésen találkozott Vác dolgozóival az Egyesült Izzó váci telepének nagycarnokában.

A nagygyűlésen Kádár János elvtárs időszerű bel- és külpolitikai kérdésekről beszélt.

Méltatta a Dunai Cement- és Mészmu jelentőségét és részletesen beszélt a fiatalok munkájáról.

— A Dunai Cement- és Mészmu-nál eddig 27 000 társadalmi munkaórát dolgoztak a fiatalok. A nyári hónapokban újabb csoportok érkeznek az ország különböző részeiből az építőtáborokba, hogy segítsék meggyorsítani a munkát. A KISZ Központi Bizottsága, miután védnökséget vállalt a beruházás felett, nemcsak sok nehézséget hárított el, hanem a fiatalok — mondhatnám — állandóan »piszkálgatnak« bennünket, idősebbeket, hogy mi is gyorsítsuk a tempót. Azt mondogatták, hogy a kemencék a tervezettnél jóval előbb is megkezdhetik a termelést, ha szocialista lendülettel dolgozunk. Most már a minisztérium és más illetékesek is magukévá tették a fiatalok álláspontját.

Nagyszerű dolog ez: lelkes fiataljaink a szocializmus eszméjétől vezérelve így dikáltnak nekünk gyorsabb tempót e fontos beruházásnál.

A továbbiakban rámutatótt, hogy a Dunai Cement- és Mészmu építése kihat

Vác fejlődésére is —, majd így folytatta:

— A város új arculatát azonban nemcsak ez a nagy és országosan ismert beruházás alakítja, hanem olyasféle »mellékesebb, beruházások is, mint az Egyesült Izzó váci telepe, amelyben 1958-ban kezdték a munkát, s amelyről az ország szinte alig hallott valamit.

Pedig már ez a telep ezen a telepen több dolgozót foglalkoztat és ebben az évben mintegy 120 000 televíziós képesítést gyárt.

A következő években a jelenleginek két és félszeresére akarják bővíteni ezt a fiatal gyárat.

A nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről szólva Kádár János elvtárs kitért a német békeszerződés ügyére is. — Nyugat-Németországban a militaristák újból kezdik a régi nótát fújni, megint fegyverkeznek — mondotta. — A békeszerető emberiség — amely rövid évtizedek alatt kétszer kapott keserű leckét abból, hogy mit jelent a német militarizmus — ezt már nem nézheti tétlenül. Meg kell kötni a békeszerződést mindkét német állammal.

Ha ez nem megy, a szocialista világ elhatározott szándéka, hogy meg fogja kötni a békeszerződést a Német Demokratikus Köztársasággal.

Nagyrabecsüljük és tiszteljük azokat a haladó németeket, akik a szocializmus és a béke hívei. Tiszteljük és becsüljük a Német Demokratikus Köztársaságot, amely

fegyvertársunk a békéért vívott harcban. Ezzel a Németországgal békeszerződést fogunk kötni — hangsúlyozta Kádár János elvtárs.

Befejezésül a Központi Bizottság és a forradalmi munkás-paraszt kormány nevében további sok sikert és boldogulást kívánt a váci dolgozóknak, s hangsúlyozta: a párt legfőbb törekvése, hogy a dolgozó magyar nép boldoguljon.

**Az előrehaladás útjében azonban nemcsak határozatokon, hanem elsősorban magukon a dolgozókon múlik.**

Ha jobban dolgozunk, még szebb eredményeket érhetünk el a következő években — mondotta Kádár János elvtárs.



(Somogyiné felv.)

## A szegedi üzemek globálisan túlteljesítik első félévi tervüket

Az év első öt hónapjában Csongrád megye üzeimei közel 7 százalékkal teljesítettek többet, mint egy esztendővel korábban. A szegedi üzemek teljes termelése csak 2,3 százalékkal volt nagyobb, mint a múlt év azonos időszakában. Az éveleji fejlődés, 1960 első negyedévéhez mérten, alacsonyabb volt, mint az előző években a korábbi hasonló időszakhoz mérten. Az állami ipar termelési volumenének növekedése Csongrád megyében és ezen belül Szegeden a korábbi években az országosan elért szint körül mozgott. Most viszont az év első negyedében lényegesen kisebb volt annál.

**Több üzem még az elmúlt hónapokban is alapanyag-problémákkal küszködött.**

A Szegedi Szörme és Bőrpuhító Üzemben különösen nehéz volt a helyzet. A gyártási programot is többször módosították és nem csoda, hogy végül hónapokon át nem teljesítette tervét az üzem, s csak májusban haladta meg első ízben a 100 százalékot.

Örvendetes dolog, hogy májusban már a szegedi üzemek túlnyomó többsége teljesítette tervét.

A minisztériumi vállalatok közül csak a Téglyagári Egyesülés maradt el 96,7 százalékkal, a cipőgyár 89,8 és a Malomipari Vállalat 94,5 százalékos teljesítésével. A helyiipari és szolgáltató vállalatok közül nem teljesítette tervét a Fonalfeldolgozó, a Gázmű, a Szegedi Sütőipari Vállalat, a Vegyszeri és Magfeldolgozó Vállalat, valamint a Szikvíz-üzem.

Május végéig a féléves tervet városi szinten mintegy 88 százalékosan teljesítették a vállalatok.

Most, néhány nappal a fél év vége előtt megállapíthatjuk, hogy

**előreláthatóan üzeimeink összesen több mint 105 százalékosan teljesítik a vállalati teljes termelési tervet.**

Tehát globálisan túlteljesítjük az öt éves terv első fél

évének tervét. E számok ismeretében elmondhatjuk, hogy üzeimeinkben, vállalkozásainkban eredményesen dolgoznak. A számok szerint igen. A várható ötszázalékos túlteljesítés valóban szép eredmény, de

**a részletek figyelmeztetnek bennünket.**

Míg a Szörme és Bőrpuhító Üzem az első negyedévben 97 százalékos teljesítést ért el, a Szalámigyár 113 százalékos feletti járt. Májusban a Cipőgyár 89,8 százalékosan teljesítette tervét, a Konzervgyár pedig több mint 170 százalékosan ért el. Ilyen ellentétes példákat többet is sorolhatnánk, amelyek arról tanúskodnak, hogy egyik-másik helyen baj van a termeléssel, a munkaszervezéssel, anyagellátással. Néhány üzem tervteljesítési eredménye láttán azt a következtetést vonhatjuk le, hogy ezeken a helyeken bizonyára úgy gondolták a terv készítői: könnyebb a tervet teljesíteni, mint megalapozott tervet megvalósítani.

Az ilyen jelenségek más vállalatok munkáját is gátolják, károsan hatnak a népgazdaság fejlődésére. Különösen

**szembetűnő egyik-másik helyen a terv lazasága,**

mert még a munkások lelkesedését, alkotókészségét, a szocialista munkaversenyben rejülő tartalékokat sem használták ki kellően. Az április 4-i munkaverseny végén kevés helyen törődtek azzal, hogy tovább vigyék a versenyt lendülettel, hogy erősödjék a munkások vetélkedése május 1 és később augusztus 20 tiszteletére.

**Jó a mennyiségi túlteljesítés, de mögötte jelentős lemaradások, feszültségek húzódnak meg.**

Az összteljesítményt természetesen nemcsak az egyes vállalatok, hanem egyes brigádok és munkaközösségek is leronthatják. Komoly baj, ha elmaradnak az exportterv teljesítésével. Nincs abban haszon, ha globálisan túlteljesítjük a tervet, de nem

## A Román Néphadsereg Művészegyüttese Szegedre érkezett

A Román Néphadsereg Művészegyüttesét meleg szeretettel fogadta tegnap Szeged lakossága. A város határában Tóth Kálmán őrnagy és Brunsszvik Pál százados köszöntötte a vendégeket.

A Román Néphadsereg Művészegyüttesét sok száz fős közönség várta a Széchenyi téren, a tanácsháza előtt. Az együttes fogadtatására szovjet katonazenekar és a szegedi munkásörzenekar is felvonult. Törköly Ferenc, az MSZMP városi bizottsága osztályvezetője, Tari János, a városi tanács v. b.-elnökhelyettese és Nagy István, a Hazafias Népfőnt városi titkára is megjelent a vendégek érkezéséhez. Tari János v. b.-elnökhelyettes üdvözlő szavait követően úttörők virágcsokrokkal kedveskedtek, majd Alexandru Zdruntu ezredes, az együttes vezetője örömet fejezte ki kedves fogadtatásukért. Este a Szegedi Nemzeti Színházban mutatta be műsorát a Román Néphadsereg Művészegyüttese. (Műsorukról lapunk 5. oldalán számolunk be.)

### Hruscsov elvtárs Alma-Atában

Nyikita Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke csütörtökön Alma-Atába érkezett, hogy részt vegyen a Kazah Szovjet-Szocialista Köztársaság és a Kazah Kommunista Párt fennállásának 40. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségeken.

### Lenin-renddel tüntették ki Kijevet

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének törvényerejű rendelete értelmében Lenin-renddel tüntették ki Kijev hős városát, dolgozóinak a német fasiszta hódítók ellen 1941. júliusától szeptemberig vívott harcokban tanúsított hősiességéért.

## Zorin fogadása az angol küldöttség tiszteletére

Zorin szovjet külügyminiszterhelyettes, a Washingtonban folyó szovjet-amerikai szerelési megbeszéléseken résztvevő szovjet küldöttség vezetője szerdán fogadást adott az amerikai küldöttség tiszteletére. A fogadáson jelen volt Rusk amerikai külügyminiszter, McCloy, az elnök szerelési tanácsadója, az amerikai küldöttség vezetője, Bohlen, az amerikai külügyminiszter szovjet ügyekkel foglalkozó különtanácsadója, valamint az amerikai külügyminisztérium több más felelős munkatársa.

## A Hazafias Népfőnt és az Országos Béketanács küldötteinek látogatása a szovjet nagykövetségben

A Hazafias Népfőnt Országos Tanácsának küldöttsége: dr. Ortutay Gyula, a Hazafias Népfőnt Országos Tanácsának főtitkára, Harmati Sándor, Szatmári Nagy Imre és Vass Istvánné, a Hazafias Népfőnt Országos Tanácsának titkárai, valamint az Országos Béketanács küldöttsége: Terényi István, az Országos Béketanács alelnöke és Dezséry László, az Országos Béketanács titkára, csütörtökön, a Szovjetunió ellen intézett hitlerista támadás huszadik évfordulóján felkereste I. Usztyinovot, a Szovjetunió magyarországi nagykövétét. A két küldöttség nevében dr. Ortutay Gyula tolmácsolta a magyar nép őszinte jókívánásait a szovjet embereknek a kommunizmus diadalmas építéséhez. V. I. Usztyinov válaszában méltatta a két nép barátságát, s megköszönte a látogatást.